

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 61 (1983)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

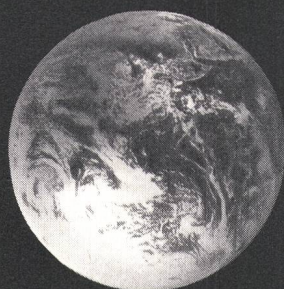
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Mit dem neuen CADI von STR lassen sich Anrufe weltweit umleiten.

## Und das heute schon in jeder Zentrale.

Anrufumleiter boten bisher nur begrenzte Möglichkeiten: sie waren auf siebenstellige Rufnummern beschränkt. Wo der Netzbereich endete, hörte auch der Kommunikationskomfort auf.

Das soll künftig zwar anders werden. Denn das integrierte Fernmeldesystem von morgen macht jeden Teilnehmer jederzeit weltweit erreichbar. Doch die ersten IFS-Zentralen werden nicht vor 1985 in Betrieb genommen. Und bis dann wirklich alle Abonnenten davon profitieren können, wird es noch gut 20 Jahre dauern.

So lange zu warten, ist weder den PTT-Betrieben noch ihren Kunden zuzumuten, fanden wir bei STR. Und haben deshalb den CADI entwickelt. Ein mikroprozessorgesteuertes Zusatzsystem,

das auch in konventionellen Zentralen internationale Anrufumleitungen ermöglicht. Genauso einfach und problemlos wie in den IFS-Zentralen.

CADI verlangt nur einen minimalen Unterhaltsaufwand. Weil er nicht beim Teilnehmer, sondern in der Zentrale installiert wird. Und eventuelle Fehler selbsttätig anzeigt. Er kann sowohl bei Impuls- wie bei Tastwahl eingesetzt werden, braucht keine zweite Leitung zum Teilnehmer und lässt sich sogar von Zweitapparaten aus bedienen.

Darüber hinaus ist der CADI ausgesprochen diskret: er verrät die Umleitnummer nicht. Vor allem aber sorgt er dafür, dass den PTT-Betrieben auch Anrufe mit mehrstelligen Vorwahlnummern nicht mehr verloren gehen.

CADI von STR. Die Technik ist da. Der Bedarf ist da. Heute schon.

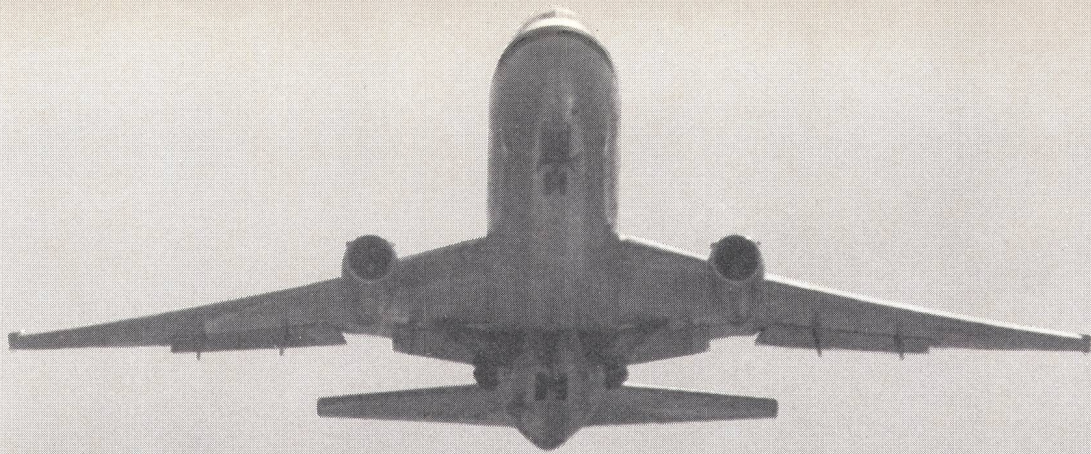
### Einige Daten:

- Gemeinsame Mikroprozessorstuerung für 16 CADI
- Verstärkung (sprachgesteuert): 0...22dB
- Betriebsarten:
  - durch Teilnehmer programmiert
  - durch Teilnehmer aktiviert
  - feste Umleitung
  - vorbestimmte Verbindung (Hotline)

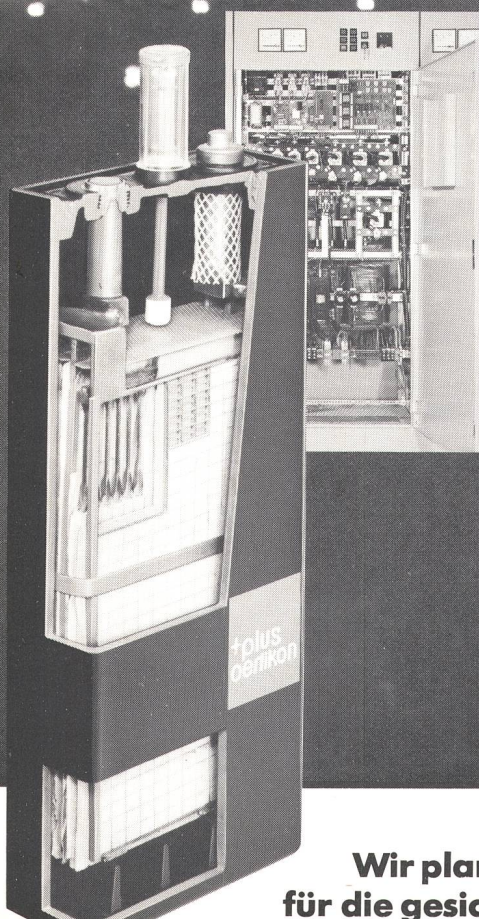
CADI von STR.  
Ein weltweiter Fortschritt.

Standard Telephon und Radio AG  
8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75  
Telefon 01-465 2111

962 STR



# +plus oerlikon bürgt für Sicherheit



Sicherheit mit **+plus oerlikon**, den leistungsstarken und wartungsarmen Rohrtaschenplatten-Batterien. Unsere moderne Ladetechnik garantiert optimale Betriebsbedingungen.

## **Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**

8050 Zürich, Telefon 01 311 84 84, Telex 55102  
1001 Lausanne, Téléphone 021 26 26 62

## **Plus AG**

4147 Aesch BL, Telefon 061 72 36 36, Telex 62082

**+plus  
oerlikon**

**Wir planen und fabrizieren technisch ausgereifte Systeme für die gesicherte, unterbrochslose Stromversorgung.**



**Stations téléphoniques  
à prépaiement.  
Traitement des taxes.  
Nous préparons l'avenir.**

**En utilisant des technologies d'avant-garde,  
SODECO participe  
à l'évolution future de la téléphonie.**

A l'affût de toute technologie nouvelle, SODECO met au point aujourd'hui les installations de demain.

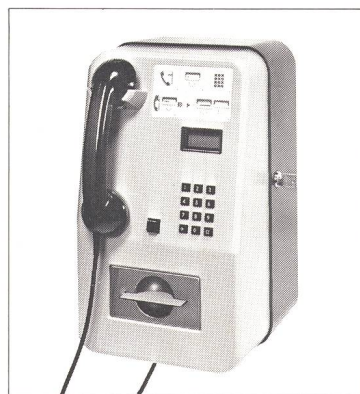
L'évolution constante des appareils de traitement des taxes téléphoniques de SODECO ainsi que le développement de nouveaux produits en sont la preuve.

Et la carte holographique prépayée (une technique exclusive de SODECO) remplace aujourd'hui déjà la monnaie dans certaines stations publiques.

C'est ainsi que nous préparons l'avenir de la téléphonie.

Les stations téléphoniques à prépaiement de SODECO, stations sim-

ples ou stations à fonctions multiples, ont toutes été développées selon les exigences des administrations des télécommunications.



Dans de nombreux pays, en Europe et dans le monde entier.

Quant au programme SODECO d'appareils de traitement des taxes téléphoniques, il répond aussi bien aux besoins des abonnés qu'à ceux des PTT. Du simple compteur de taxes aux installations électroniques munies de dispositifs d'impression, nos appareils enregistrent le coût et, selon les modèles, ils permettent de contrôler, répartir, refacturer les frais de téléphone.

Les appareils SODECO s'adaptent à la plupart des réseaux téléphoniques existants, et sont utilisés dans plus de 30 pays.

*Station téléphonique PHONOCARD fonctionnant avec cartes prépayées*

SODECO-SAIA S.A. Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/33 55 00 Télec 22 333  
Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier.

**LANDIS & GYR**  
**SODECO**

# Zukunftssichere Kabelfernsehtechnik

- automatische Headend-Systeme
- regionale Kabelverteilsysteme
- Kabelfernseh-Messtechnik

Projektierung, Lieferung, Service

## CATEC CATV

Ihr Partner für  
Kabelfernsehmaterial

Catec AG  
Habsburgerstrasse 22  
CH-6003 Luzern  
Tel. 041-23 90 56  
Tx 78168 TELFI



## Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Mehradrige Kabel  
Wärmebeständig isolierte Leiter  
Installations-Kabel und -Drähte

Kabelwerk

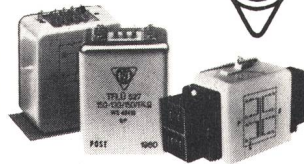
**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen  
Blankweg 4  
Telefon 031 51 17 77



## SPEZ. NF + TF-ÜBERTRAGER

von Sedlbauer  
GmbH



Versch. Bauformen

Sonderbauformen  
auf Anfrage

- Linien-/Gabel-/  
Fernleitungs-  
Übertrager
- Kabelendgestelle
- Kabelabschluss-  
schränke
- Überspannungs-  
schutz

**telbit ag**

Telbit AG Ingenieurunternehmung  
Telekommunikation - Elektronik - Funk  
CH-8340 Hinwil, Brünnelweid, Tel. 01 / 937 25 50

Ihr Inserat

in den

TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT:

eine

weltweite Werbung!



Votre annonce

dans le

BULLETIN TECHNIQUE PTT:

une publicité

dans le monde entier!

# Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA  
Accumulatorenfabrik  
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21  
Telex 35398 ACCU CH

**Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.**

TRIO

## ***5th Symposium and Technical Exhibition on: Electromagnetic Compatibility Zurich 1983, March 8–10***

Diese Konferenz über «Elektromagnetische Verträglichkeit» wird vom Institut für Kommunikationstechnik der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich organisiert. Sie findet unter dem Patronat von PTT-Generaldirektor R. Trachsel als eine Veranstaltung des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins statt. Prof. Dr. P. Leuthold (Zürich) ist Konferenzpräsident, Dr. T. Dvořák (Zürich) steht der Organisation und Prof. Dr. R. M. Showers (USA) dem technischen Programm vor.

Über 100 technische Beiträge aus nahezu 20 Ländern werden in 18 Fachsitzungen vorgetragen. Die Ausstellung und mehrere Seminare (Workshops) ergänzen das technische Programm. Die offizielle Konferenzsprache ist Englisch.

### *Programm:*

*Montag:* Lasting effects of transients (W = Workshop); Systems EMC (W).

*Dienstag:* Environment; Interference models; Propagation and wave coupling; Nuclear EMP; Biological effects; Power electronics; Design and test for RFI regulations of USA and CISPR (W).

*Mittwoch:* NEMP simulation; Immunity; Suppression techniques; Non-homogeneous fields; Shielding and grounding; EMC standards; EMP simulation (W).

*Donnerstag:* Transmission line coupling; Measurements; EMC computer programs; EMI in microelectronics; EMC analysis and design; Spectrum management; Predicting radiation emissions from computing devices and controls (W).

*Eintrittspreise:* ganze Konferenz Fr. 195.—/260.—; Tageskarte Fr. 75.—.

*Detailprogramm und weitere Informationen können angefordert werden von:  
Dr. T. Dvořák, ETH-Zentrum-IKT, 8092 Zürich. Tel. 01 256 27 90,  
Telex 53178ethbi.*